

• CONGRESO INTERNACIONAL •

LA EDICIÓN DEL ROMANCERO HISPÁNICO EN EL SIGLO XXI

10 Y 11 DE DICIEMBRE DE 2015



FUNDACIÓN RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL
(C/Menéndez Pidal 5, Madrid)



Organiza:

Fundación Ramón Menéndez Pidal

Comité Organizador:

Antoine Braconnier (FRMP)

Nicolás Asensio Jiménez (FRMP)

María Fernández Bernaldo de Quirós (FRMP)

Clara Marías Martínez (FRMP)

Sara Sánchez Bellido (FRMP y UAH)

Comité Científico:

José Jesús de Bustos Tovar

(Fundación Ramón Menéndez Pidal y UCM)

Ignacio Ceballos Viro

(Universidad Camilo José Cela)

Jesús Antonio Cid Martínez

(Fundación Ramón Menéndez Pidal y UCM)

Pedro Ferré da Ponte

(Universidad del Algarve)

Jon Juaristi

(Universidad de Alcalá de Henares)

Salvador Rebés

(Societat Catalana de Llengua i Literatura, Institut d'Estudis Catalans)

Ana Valenciano López de Andújar

(Universidad Complutense de Madrid)

Inscripción:

congresoromancero@gmail.com

Con la colaboración del Proyecto de Investigación

“Catalogación, digitalización y edición del Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas. Romances épicos e históricos de referente hispánico y francés” (FFI2014-54368-P).

VIERNES 11 de DICIEMBRE

9-11

Quinta sesión. Edición de corpus regionales

9-9.20. **Luis Suárez Ávila** (Puerto de Santa María)- *Edición de romances tradicionales de los gitanos bajoandaluces.*

9.20-9.40. **Andrés Monroy** (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)- *Edición del Romancero General de Tenerife.*

9.40-10. **Mònica Sales y Laura Villalba** (Universitat Rovira i Virgili)- *El "romanz": La revalorización de un género.*

10-10.20. **María Jaén Castaño** (Universidad de Alcalá de Henares)- *La edición de romances de la comarca de El Barco de Ávila-Piedrahíta: un proyecto en curso.*

10.20-11. Preguntas y debate moderado por José Luis Forneiro.

11-11.30 **Pausa-Café**

11.30-12.30 **Sexta sesión. Primeros testimonios de la tradición oral moderna II. Diáspora sefardí y Portugal**

11.30-11.50. **Paloma Díaz-Mas** (C.S.I.C.)- *Marcelino Menéndez Pelayo, editor de romances sefardíes.*

11.50-12.10. **Sandra Boto** (Fundação para a Ciência e Tecnologia / Centro de Literatura Portuguesa de la Universidad de Coimbra)- *'O Sapo Negro': ejemplo editorial de los romances de Garrett en el marco de la edición crítica de sus obras*

12.10-12.30. Preguntas y debate moderado por Pere Ferré.

12.30-14 **Séptima sesión. Edición de corpus audiovisuales**

12.30-12.50. **Jesús Suárez** (Archivo de la Tradición Oral de Asturias)- *El Romancero en imágenes: la edición de documentos audiovisuales.*

12.50-13.10. **Anne Caufriez** (European Society for Ethnomusicology)- *O Romancero no nordeste do Portugal e o seu prolongamento no nordeste do Brazil.*

13.10-13.30. **Ramón Vilar i Herms** (Fonoteca de Música Tradicional Catalana del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya)- *La canción narrativa en la comarca del Priorat (Catalunya) en la década de los 80 del siglo XX y su edición discográfica.*

13.30-14. Preguntas y debate moderado por Salvador Rebés.

14-16 **Comida**

16-17.30 **Octava sesión. Nuevas formas de difusión del Romancero en el siglo XXI**

16-16.20. **Jerónimo Reguera** (FRMP)- *La edición digital del Romancero*

16.20-16.40. **Mariana Gomes** (King's College London)- *Edición digital de composiciones orales: soluciones de edición electrónica para el Romancero.*

16.40-17. **Ignacio Ceballos** (Universidad Camilo José Cela)- *Ediciones escolares del Romancero en el siglo XXI.*

17-17.30. Preguntas y debate moderado por Nicolás Asensio.

17.30-18. **Pausa-Café**

18-19 **Mesa redonda: Antonio Cid** (UCM/FRMP), **Pere Ferré** (Universidade do Algarve), **Paloma Díaz-Mas** (C.S.I.C.), **Salvador Rebés** (Societat Catalana de Llengua i Literatura, Institut d'Estudis Catalans), **Jesús Suárez** (Archivo de la Tradición Oral de Asturias).

19-20 **Conferencia de clausura: Giuseppe Di Stefano** (Università di Pisa)- *Los albores de la documentación romanceril (1421-1520). Aspectos de sus testimonios y de su edición.*

20 **Cava de despedida**

JUEVES 10 de DICIEMBRE

- 9- 9.30** **Recepción**
- 9.30-10** **Inauguración**
- 10-11** **Conferencia inaugural:**
Antonio Cid (Universidad Complutense de Madrid/Fundación Ramón Menéndez Pidal)- *La edición del Romancero en el siglo XXI.*
- 11-12.30** **Primera sesión. Edición de corpus globales**
11-11.20. **Ana Valenciano** (UCM)- *Reflexiones en torno a la edición del Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas: pasado y presente*
11.20-11.40. **Nicolás Asensio** (FRMP)- *Soluciones drásticas para problemas comunes en la edición del Romancero oral*
11.40-12. **Clara Marías** (FRMP)- *Problemas de ordenación de un corpus de 500 versiones: Tipos, subtipos y motivos de “La muerte del príncipe don Juan”*
12-12.30. Preguntas y debate moderado por Antonio Cid.
- 12.30-13** **Pausa-Café**
- 13-14** **Segunda sesión. Primeros testimonios de la tradición oral moderna I. Galicia y Cantabria**
13-13.20- **José Luis Forneiro** (Universidade de Santiago de Compostela)- *Víctor Said Amesto, editor de romances*
13.20-13.40- **Juan M. Haya y Fernando Gomarín** (Fundación Centro de Documentación Etnográfica sobre Cantabria)- *Romancero popular de la Montaña: primeros testimonios manuscritos.*
13.40-14. Preguntas y debate moderado por Sandra Boto.
- 14-16** **Comida**
- 16-18** **Tercera sesión- El Romancero en los siglos XVI y XVII**
16-16.20. **Antonio Carreira** (Centro para la Edición de los Clásicos Españoles)- *Problemas específicos en la edición del Romancero Nuevo*
16.20-16.40. **Mariano de la Campa** (Universidad Autónoma de Madrid)- *La edición de los textos del Romancero Nuevo.*
16.40-17. **Teresa Araújo** (Universidade Nova de Lisboa)- *La fortuna de un hallazgo: la edición de 1642 de Floresta de varios romances*
17-17.20 **Ana Pilar García Esteban** (UCM)- *Edición y estudio del romance fronterizo “El alcaide de Alhama”.*
17.20-18. Preguntas y debate moderado por Paloma Díaz-Mas.
- 18-18.30** **Pausa-Café**
- 18.30-20** **Cuarta sesión. El Romancero en América**
18.30-18.50 **Aurelio González** (Colegio de México)- *Edición de un romancero americano.*
18.50-19.10. **Gloria Chicote** (CONICET)- *La edición de romances desde la crítica filológica a las humanidades digitales (un ejemplo argentino)*
19.10-19.30. **Andrés Martín Durán** (UCM)- *Problemas de edición de las versiones documentadas en el Romancero hispanoamericano: los errores en la edición de los romanceros cubanos como referente.*
19.30-20. Preguntas y debate moderado por Ana Valenciano.